

LA BOURSE EGYPTIENNE

EDITION DU CAIRE

Téléphone 49000 (10 lignes)

24, rue Galat - Le Caire

VERS LA LIQUIDATION DES DÉFENSEURS DE STARAYA-RUSSA L'ARMÉE DE VON BUSCH SOUFFRE DE LA FAIM

LE SILENCE DU GÉNÉRAL GAMELIN

Les hommes et l'histoire sont toujours séparés par les généraux vaincus, comme si par définition un général devait vaincre ou mourir.

D'ailleurs, les militaires jugent toujours leurs pairs vaincus et si le général Gamelin était traduit devant un tribunal MILITAIRE et non POLITIQUE, le fait n'aurait en soi rien d'insolite.

Il n'en est rien, on le sait. Riom est un procès partisan, une querelle politique, un complot monté contre la IIIème République.

Que, dans ces conditions, et pour d'autres raisons particulières, le général Gamelin ait résolu de garder le silence, il faut l'en féliciter.

Noble et digne attitude d'un soldat vaincu mais resté loyal et fidèle. Si Gamelin n'avait que ce geste à son actif, il faudrait lui exprimer notre profonde sympathie.

NICOLAS POLITIS

On gardera, en Egypte et dans tout l'Orient, un souvenir ému de Nicolas Socrate Politis, mort à Cannes, à l'âge de 70 ans, qui incarnait à un si haut degré le génie de la Grèce moderne.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

AU NORD, les assiégés de Leningrad attaquent en force; AU CENTRE, l'avance vers Smolensk progresse et Orel est encerclé; AU SUD, en Crimée et en Ukraine, les Russes remportent encore des succès.

Stockholm, 6. — Les attaques soviétiques, menées par des armées apparemment innombrables, et dans les conditions les plus dures, mettent certainement le dispositif ennemi à très rude épreuve.

Le communiqué soviétique de minuit annonce la reprise de la ville de Yuhinov, qui se trouve à 200 kilomètres à l'est de Smolensk et à mi-chemin entre Kaluga et Vyazma.

L'ennemi avait transformé les alentours de la ville en zone extrêmement fortifiée sur une longueur de 12 à 15 kilomètres.

Les pertes de l'ennemi n'ont pas encore été évaluées, mais sur une partie du front, longue de deux kilomètres environ, on a pu compter 500 morts.

Un peu plus au sud, le général Boldine a réussi à couper la seule voie ferrée qui reliait Orel, détaché par les épanzers du général Guderian, au reste du front allemand.

La plus récente et la plus dure des pressions subies par les Allemands, dans ce secteur, est due principalement à l'effort de la garnison à l'intérieur de Leningrad, qui a repris le martèlement intense des positions nazies d'une façon apparemment imprévue.

Des assiéges qui ravitaillent l'extérieur! Mais le fait le plus surprenant a été dernièrement révélé par l'annonce que Leningrad non seulement reçoit des approvisionnements, mais aussi livre certaines munitions par la voie du chemin-de-fer construit sur la surface gelée du lac Ladoga et qui

La tentative de sortie de quelques éléments de la 16ème armée s'est terminée par la grave défaite de ceux-ci. Entre autres, le 56ème régiment de chasseurs de la 5ème division a été mis en déroute.

Les troupes soviétiques enfoncèrent les défenses extérieures de l'ennemi et montèrent à l'assaut de la ville.

Les troupes nazies avaient été amenées à Yuhinov par la voie des airs. Quelques-unes de ces unités étaient composées de troupes fraîches venues d'Allemagne, de France et de Slovaquie.

Le communiqué soviétique de nuit annonce la reprise de la ville de Yuhinov, qui se trouve à 200 kilomètres à l'est de Smolensk et à mi-chemin entre Kaluga et Vyazma.

Le général Boldine, avant de donner l'assaut, offrit au général Guderian de se rendre, mais celui-ci refusa la proposition.

La demande russe de reddition aux troupes allemandes assiégées à Orel, a été la première tentative faite sur une grande échelle d'une nouvelle politique poursuivie par les Russes.

Il y a quelque temps les experts militaires du Département politique de la conduite de la guerre à Moscou, après avoir obtenu des preuves suffisantes, déclarèrent à Stalin: «Pour la première fois, le Reich nous a offert la reddition aux ennemis assésés avant d'entreprendre l'assaut final.»

Les premiers résultats obtenus à la suite du lancement de millions de tracts sur de petites unités encerclées ont été modérément satisfaisants. Le maréchal Guderian, commandant de la garnison d'Orel, a refusé l'offre russe après une heure de réflexion.

Le général Boldine, avant de donner l'assaut, offrit au général Guderian de se rendre, mais celui-ci refusa la proposition.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

UNE OFFENSIVE DIRECTE des ETATS-UNIS CONTRE le JAPON EST EN PRÉPARATION

New-York, le 6 (A. I. A.) — Le plan général d'une offensive éventuelle contre le Japon serait actuellement en train de prendre forme, écrit le magazine «News Week».

UNE PREUVE VICHY COMPLICE DU JAPON

Londres, le 5 (S.S. "Al-Misri") — Le «Times» publie de nouvelles preuves de la complicité de Vichy avec les plans d'agression du Japon, lesquelles sont parvenues au quartier-général de la France Libre à Londres.

Le document apparaît comme ayant fait partie du marché aux termes duquel Vichy livra l'Indochine, quelques mois plus tard. En fait, l'opinion publique en Nouvelle Calédonie fut tellement indignée par ces instructions ainsi que par d'autres requêtes de Vichy, que l'île fut la première des colonies françaises à rallier le général De Gaulle.

EPHÉMÉRIDES EXPOSITION DE CHIENS

J'aime les bêtes, je les aime même beaucoup, mais je les aime, si je puis dire, à leur place.

Quant un chien prend la place d'un enfant et fait pipi là où il ne faut pas, quand un chat consomme tous les jours de quoi nourrir un pauvre diable d'homme qui crève de faim, quand madame ou monsieur courent de laine et de plume un vilain toutou qui a de la race, l'entrage!

Lettre de Turquie

Ankara, février 1942. Ces quelques dernières semaines, l'Egypte a été l'objet de beaucoup d'intérêt en Turquie.

CHRONIQUES DE FRANCE LA LÉGENDE D'AMOUR DE LA DANSEUSE FANNY ELSLER ET DU ROI DE ROME par TH. DE CŒMENE. Includes photo of Fanny Elssler.

LL.MM. LE ROI ET LA REINE A L'OPÉRA. Includes photo of the King and Queen at the opera.

EXPOSITION DE CHIENS. Includes photo of a dog and text about the exhibition.

LA BOURSE EGYPTIENNE

14, rue Galat - B.P. 465 - LE CAIRE
Téléphones: Direction, 50725
Rédaction et Administration, 49900 (10 lignes)

IL Y A 25 ANS

L'AUTRE GUERRE...

On lisait dans «La Bourse Egyptienne» du 6 mars 1917:
+ Rome. — Des nouvelles du Brésil annoncent que la nation est prête à se déclarer solidaire des Etats-Unis en cas de guerre contre l'Allemagne.

L'interdiction de l'exportation de la viande

Une note explicative du ministre des Finances
Le ministre des Finances a adressé hier, au gouvernorat d'Alexandrie une lettre expliquant l'arrêté ministériel interdisant l'exportation de la viande et de la volaille.

The English School LE CAIRE

L'examen d'admission pour les élèves désirant entrer à l'école en octobre, aura lieu le samedi 11 avril.

BERLITZ ENSEIGNE VITE et BIEN TOUTES LES LANGUES

Le Caire: 168, Emdad el Dine Alexandrie: 11, Blvd. Zaghloul

Attaquez le Rhume à sa racine



avec 3 minutes de Massage au VapoRub
Il n'est pas étonnant que les rhumes préfèrent cette méthode sûre de combattre les rhumes.



LA COUR ET LA VILLE



La Cour

Cabinet du Grand Chamberlain
Jeudi, 5 février 1942
S.M. le Roi a reçu au Palais d'Abdine S.E. Moustapha el Nahas pacha, président du Conseil des Ministres.

Les ministères

S.E. Moustapha el Nahas pacha, président du Conseil, a reçu hier matin au Mena House, Mohamed Salah el Din bey, secrétaire général du Conseil des ministres p.i., qui lui a soumis les affaires importantes à l'ordre du jour.

Les décisions du Conseil de Cabinet

Les décisions prises en conseil de cabinet au cours de la dernière réunion ont été rendues publiques hier.
En voici les principales:
1) prorogation de l'accord commercial provisoire passé entre l'Egypte et l'Eire pour une année commençant le 16 février 1942.

Nouvelles religieuses

A l'occasion du troisième anniversaire de l'élection de Sa Sainteté Pie XII, une messe de communion générale sera célébrée à l'église Saint Joseph, le dimanche 8 mars, à 8 heures a.m.

Le corps diplomatique

Abdel Rahman Hakki bey, ministre d'Egypte à Ankara, est attendu ce soir au Caire, où il vient passer son congé.

Au «Journal Officiel»

Voici le sommaire du Journal Officiel du jeudi 5 mars 1942:
Décret relatif à la conversion du canal El Moulak en canal public, effectuée en 1936, au village d'El Abbassa, district d'Abou Hamid, province de Charkieh.

Le mouvement administratif

Les moudirs touchés par cette décision sont:
Abdel Latif Chaker bey, moudir d'Assouan, qui a été nommé à un poste à l'administration centrale du ministère de l'Intérieur.

L'intensification de la culture des légumes

S.E. Makram Ebeid pacha poursuit l'étude du projet tendant à accroître les cultures maraichères pour répondre aux besoins de la consommation et réduire les prix élevés des légumes.

Le mouvement administratif

Le kaimakam Tewfik Kamel bey, inspecteur de la police. Le bimbachi Mohamed Wassef Eff., inspecteur adjoint des bouillottes de Guizeh.

Police et tribunaux

Vol important
M. Gabriel Chédid, fils de feu le comte Antoine de Chédid a signalé hier, au poste de police d'Abdine le vol d'une somme de cinq cent cinquante livres qui se trouvaient dans la chambre de sa mère et de sa sœur.

CORRESPONDANCE

Louable effort de guerre

Le Caire, le 6 mars 1942.
Monsieur le Rédacteur en chef,
Puis-je me permettre de signaler à vos lecteurs, à propos de votre compte-rendu d'hier sur le rôle de l'Université de Jérusalem, la contribution effective de cette grande institution à l'effort de guerre des Alliés.

La double mésaventure de l'inspecteur

Mohamed Eff. El Aroussi, inspecteur du bureau sanitaire du Caire, se trouvait en autobus lorsque le véhicule entra en collision avec une autre voiture. L'inspecteur fut légèrement blessé.

LES CONFÉRENCES

A 6 h. p.m. à l'Oriental Hall de l'Université Américaine, M. le Dr. Watson, fera une conférence sur: «Le Christianisme et l'Education» (en anglais).
A 6 h. p.m. au Cercle Français de l'Y.M.C.A. 60 rue Ibrahim pacha, M. Georges Aziz fera une conférence sur: «La Psychanalyse et le Rêve».

La fillette dépeignée de ses boucles d'oreilles

La petite Yusra, fille de Naima Hassan Aly, qui habite le quartier de Darb El Ahmar jouait hier devant la porte de la maison. Un inconnu engagea Yusra à la suivre en lui promettant des friandises.

Attention aux pickpockets

Abdel Hamid Hussein El Kaleb s'était rendu l'autre jour dans une librairie pour acheter quelques ouvrages. Au moment de régler la facture, Abdel Hamid constata que son portefeuille contenant une certaine somme d'argent avait disparu.

Le grand concours de photographie

LE GRAND CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE du "PROGRÈS ÉGYPTIEN" RETARDATAIRES ATTENTION! Il ne vous reste plus, jusqu'au 15 Mars, que 9 JOURS! pour participer au concours et avoir la chance de gagner! IL NE SERA ACCORDE AUCUNE PROLONGATION L.E. 120 de prix en espèces dont un premier prix de L.E. 50 N.B. - LES DIX BONS RÈGLEMENTAIRES A DECOUPER DU "PROGRES EGYPTIEN" PEUVENT NE PAS ETRE CONSECUTIFS; ON PEUT ENVOYER PLUSIEURS BONS DU MEME JOUR.

CHRONIQUES DE FRANCE

La légende d'amour de la danseuse Fanny Elssler et du Roi de Rome

(SUITE DE LA PAGE 1)
Il lui a écrit de multiples billets. Mais la politique, et ses devoirs vis à vis de son maître et de l'Autriche ont pu obliger Gentz à marcher métré sur son cœur.

valet de chambre s'en allait porter d'un billet vers la demeure de la danseuse. Je sais bien que Prokesh a donné à cela une explication: «Le chasseur y venait, dit-il, parce que M. de Gentz et moi, nous avions chez la danseuse une chambre qui nous servait de cabinet de travail ou de lecture et que ce domestique, certain de m'y trouver le plus souvent, m'y apportait les courtes missives du duc ou venait me prier de passer chez lui.» Pour contredire la Légende, c'est tout ce que nous possédons. Il faut avouer que ce n'est pas beaucoup. Mais que sont devenus les billets du Roi de Rome à Fanny Elssler ou à Prokesh? Et voit-on ce comte de Prokesh-Osten installant son cabinet de travail chez la danseuse Elssler?



Où aller ce soir?

Cinéma

ROYAL Du lundi 2 au dim. 8 mars

INTERNATIONAL SQUADRON RONALD REAGAN

METROPOLE (2ème SEMAINE) Du mardi 3 au lundi 9 mars

ERROL FLYNN FRED MacMURRAY DIVE BOMBER

DIANA Du lundi 2 au dim. 8 mars

BOYER SULLIVAN BACK STREET

ROXY Du jeudi 5 au samedi 7 mars

JOHN GARFIELD FRANCES FARMER DANS FLOWING GOLD

MIAMI Du lundi 2 au dim. 8 mars

HOLDEN - TREVOR - FORD George Bancroft - Edgar Buchanan

Le cocktail party des amies des pauvres

Le grand bal annuel de la National Bank of Egypt S.C.

Le service des Relations Publiques au ministère de la Défense Nationale

Le Cocktail Party des Amies des Pauvres

SPECTACLES

A la maison des Artistes

C'est les 7 et 8 mars 1942, à 17 heures 30, qu'aura lieu le récital de musique ancienne de chambre...

LES SPORTS

LA COUPE "BOURSE EGYPTIENNE" DE FOOTBALL SCOLAIRE

Le Lycée Franco-Egyptien et le Collège de la Ste. Famille sont renvoyés dos à dos : 1 but partout (1-0)

Les bals

Basket corporatif Shell bat "Bourse Egyptienne" : 32-30

Le Shell poursuit une carrière triomphale. Elle a battu, pour le championnat du Caire, la Manufacture d'Automobiles...

L'amusement des troupes égyptiennes

Le service des Relations Publiques au ministère de la Défense Nationale qui s'occupe des distractions à fournir aux soldats...

Dimanche, finale du tournoi de l'Armée Egyptienne

Renvoyée une fois par suite de circonstances indépendantes de la volonté des organisateurs...

ATHLETISME Les 28 et 29 mars : Coupe Youssef Kamal

La rencontre annuelle d'athlétisme dotée de la Coupe Youssef Kamal aura lieu les 28 et 29 mars prochains au stade Farouk.

La coupe «Bourse Egyptienne» Résultats

Khoronfish B. bat American University B. : 37/19. Collège Français A. bat Collège Patriarcal A.



Une scène de « They died with their boots on », le nouveau film d'Erroll Flynn.

LES SPORTS

LA COUPE "BOURSE EGYPTIENNE" DE FOOTBALL SCOLAIRE

Le Lycée Franco-Egyptien et le Collège de la Ste. Famille sont renvoyés dos à dos : 1 but partout (1-0)

Les bals

Basket corporatif Shell bat "Bourse Egyptienne" : 32-30

Le Shell poursuit une carrière triomphale. Elle a battu, pour le championnat du Caire, la Manufacture d'Automobiles...

L'amusement des troupes égyptiennes

Le service des Relations Publiques au ministère de la Défense Nationale qui s'occupe des distractions à fournir aux soldats...

Dimanche, finale du tournoi de l'Armée Egyptienne

Renvoyée une fois par suite de circonstances indépendantes de la volonté des organisateurs...

ATHLETISME Les 28 et 29 mars : Coupe Youssef Kamal

La rencontre annuelle d'athlétisme dotée de la Coupe Youssef Kamal aura lieu les 28 et 29 mars prochains au stade Farouk.

La coupe «Bourse Egyptienne» Résultats

Khoronfish B. bat American University B. : 37/19. Collège Français A. bat Collège Patriarcal A.

Où aller ce soir?

Cinéma

METRO Du jeudi 5 au mer. 11 mars

GRANT HEPBURN STEWART The Philadelphia Story

STUDIO MISR Du lundi 2 au dim. 8 mars

Anna NEAGLE Nonette

KURSAAL Du lundi 2 au dim. 8 mars

J'aime les défauts HUSSEIN SEDKY TAHIA CARIOKA

LUX Du mer. 4 au mardi 10 mars

VIVIEN LEIGH ROBERT TAYLOR WATERLOO Bridge

Les championnats du "PROGRES EGYPTIEN"

C'est samedi et dimanche, les 14 et 15 mars, qu'auront lieu les championnats scolaires d'athlétisme...

Le Cabinet et les ouvriers

Music-Halls

SALON PAVLOVA

DINAH LEE SAMIRA AMIN JUAN & CLARITA JOHNNY HIGSMITH THE RAMSES & Co. NITSA SAYLOR

CASINO OPERA Midan Ibrahim pachà

CABARET BADIA pour les civils et les officiers seulement

MOGADOR Tous les soirs

PROGRAMME D'ATTRACTIONS ET VARIETES

THE DOLLS' Antonio Alcaraz et Isabellita

TRIO ZANOWSKY MARYLLA RY BERYL SONIA DAGMAR HAGGER RINA MINNIE

LUX Du mer. 4 au mardi 10 mars

VIVIEN LEIGH ROBERT TAYLOR WATERLOO Bridge

Les championnats du "PROGRES EGYPTIEN"

C'est samedi et dimanche, les 14 et 15 mars, qu'auront lieu les championnats scolaires d'athlétisme...

Le Cabinet et les ouvriers

REVUE DE LA PRESSE

Nous mangerons du pain blanc

Le ministre des Finances cherche à assurer le bien-être de la population en évitant le mélange du blanc avec la farine de riz ou de maïs.

Le comité de spécialistes constitué par les ministres cherche à supprimer toutes sortes de mélanges, dans la mesure du possible.

Le ministre des Finances cherche à assurer le bien-être de la population en évitant le mélange du blanc avec la farine de riz ou de maïs.

LE FELLAH EVOLUE

L'ancienne mentalité provinciale n'existe plus aujourd'hui. Ce qui, comme nous, sont en contact permanent avec la province...

LE PAVE DE LOIBRES

Par ailleurs, notre confrère fait les remarques suivantes: Certains partisans trop zélés commentent des étourderies étranges à leur compte...

Si nous préparons les sardines

C'est le «Mokattam» qui recrée amèrement de ne pas voir en Egypte des fabriques de sardines.

Les gens mangent beaucoup de produits en conserve, comme les sardines et les saucissons...

LES SEMAILLES

Le même Journal traite par ailleurs de la question des semailles.

Y-A-T-IL EN NOUS, DES DEFAITISTES?

Chute de Singapour, fuite de «Schantz» et du «Cincinatus» à travers le Pas-de-Calais...

Le Cabinet et les ouvriers

Nos confrères égyptiens commentent toujours l'intérêt avec lequel le Cabinet s'occupe de la question ouvrière...

Le Cabinet et les ouvriers

Cette mesure prouve d'une manière formelle que le Cabinet du Waft est réellement un Cabinet du peuple travaillant pour le peuple...



